

中华优秀传统文化融入中职英语课堂教学的实践研究

张学敏

(广西梧州农业学校, 广西 贺州 542800)

【摘要】随着全球化的发展, 英语教学在中等职业教育(以下简称中职)中扮演着日益重要的角色。然而, 如何在中职英语教学中有效地融入中华优秀传统文化, 以提升学生的文化自信和跨文化交际能力, 成为教育工作者面临的一项重要任务。为了促进学生全面发展, 构建高效英语课堂, 文章提出了中华优秀传统文化融入中职英语课堂教学的意义, 并提出了中华优秀传统文化融入中职英语课堂教学的实践策略, 旨在为相关教育人员提供借鉴参考。

【关键词】 中华优秀传统文化; 中职英语; 课堂教学; 实践策略

引言: 自古以来, 中国就拥有悠久而璀璨的传统文化。中华优秀传统文化蕴含着中华民族最深层的精神追求, 代表了中华民族独特的精神标识。近些年来, 面对全球化和文化多样化的大背景下, 中华文化发展面临着前所未有的机遇和挑战。如何在激烈的文化交流和竞争中提升中华文化的国际影响力, 已成为我们这一代人必须面对和思考的问题。教育领域则成为推动中华优秀传统文化“走出去”的重要渠道。作为青少年教育阶段的重要组成部分, 中等职业教育承担着为社会输送熟练技能人才的重要使命。英语作为中职教育的一门重要课程, 对学生的英语交际能力和跨文化交际能力的培养具有举足轻重的作用。然而, 在长期的英语教学实践中, 我们发现中职学生的英语学习兴趣不高, 英语能力提升缓慢。其中一个重要原因在于现有英语教材和教学内容脱离中国学生的文化背景, 无法激发学生的学习热情。因此, 中华优秀传统文化融入中职英语课堂教学, 通过加强中华文化内涵的阐释和展示, 提高中职学生对母语文化的认同感和自信心, 从而提升英语课堂教学的实效, 已成为当前教学改革的重要方向。

一、中华优秀传统文化融入中职英语课堂教学的意义

(一) 培养学生的文化自信

在当今世界多元文化格局中, 各国文化交流频繁, 文化间的比较与竞争也日益激烈。作为中华民族悠久文明的重要标志, 中华传统文化蕴藏着中国人独特的价值观念、人生理想和道德规范。向中职学生充分阐释中华传统文化, 使他们从小认识中华文化、热爱中华文化, 对增强他们的文化自信心具有重大意义。文化自信, 是中职英语教育的出发点和落脚点。

中职英语教学要从根本上提高学生对中华文化的认同感, 坚定文化自信, 在学习外语的同时牢记中华优秀传统文化的精髓。否则, 会造成思想文化上的“失根”和面向西方主流文化的过度“外弯”。因此, 在中职英语课堂教学中融入中华传统文化元素, 让学生在浸润英语语言环境的同时, 也能坚持自身文化认同, 本于自信向外界展示中国的语言和文化, 是当前教改的重要内容。

(二) 提高学生的学习兴趣

英语作为一门重要的语言工具, 仅仅依靠枯燥的语法知识和词汇记忆训练很难激发学生的学习兴趣。而中华传统文化提供了丰富多彩的语言学习素材, 具有很高的趣味性和吸引力。例如中国的传统节日、文学典故、历史故事等都蕴含大量的语言点, 完全可以通过生动有趣的方式在英语课堂教学中呈现出来。融入这些文化元素, 不仅可以丰富英语课堂的教学内容, 增强教学的实效性, 更可以提升学生学习英语的兴趣。当学生在轻松愉快的文化氛围中接受英语语言的熏陶, 也会不知不觉地提高英语思维模式和语言运用能力。因此, 利用中华传统文化提升中职英语课堂的趣味性, 对激发学生的学习兴趣, 促进英语语言能力的积累与升华具有重要意义^[1]。

(三) 增强英语教学的实效性

中华传统文化博大精深, 内容丰富, 涵盖中国古代典籍与文学、历史事件、风俗习惯、节庆活动等各个方面。这些丰富的文化内涵都提供了大量的语言学习素材, 蕴含丰富的词汇量、语法结构和语用知识。如果能够充分利用这些文化素材开展英语教学活动, 不仅可以优化语言输入, 增强英语教学的实效性, 而且可以加深学生对中华传统文化的了解, 提高学生用

英语介绍中国传统文化的能力^[2]。在此过程中,英语只是文化传播和交流的工具与载体,而核心目标是培养学生的文化认同感和文化自信心。这样不仅可以增强英语教学效果,还可以达成弘扬中华优秀传统文化的目的。

二、中华优秀传统文化融入中职英语课堂教学的实践策略

(一) 选择中国传统文化相关主题的英语教材篇章

英语教材篇章的选择直接关系到语言输入的质量,也决定了文化元素在语言教学中的融合效果。针对中职阶段学生的英语水平和认知特征,教师应该有目的地选择一些以中国传统文化为主题或相关话题的英语篇章加入教材编排中^[3]。这些篇章内容更贴近中国学生的生活与文化背景,易于激发学生的学习兴趣,也能加强他们对母语文化的了解与认同。对中职阶段学生而言,中国的传统节日文化、一些历史典故或名人名言都较为容易理解。教师可以从这些方面选择适宜学生英语水平的文章、短文加入课堂教学中。在进行文化融合的英语文章教学时,还需要设置针对性的阅读理解题及讨论题,引导学生分析文章的文化内涵,加深语言知识与文化知识的联结。以中职英语教材 Unit8 Enjoy the festivals (欣赏节日) 的课文内容为例。该单元的课文主要介绍了西方的一些传统节日,如圣诞节、感恩节等。为了增加中华文化元素,教师可以在这单元加入有关中国传统节日的额外篇章。比如选择适合学生英语水平的短文,介绍中国春节或中秋节的历史渊源、民间传说、节日习俗等知识。这些中华文化内容更贴近中国学生生活,易于理解。在进行增补篇章的教学时,教师还要精心设计阅读理解题目,检查学生对文章大意、文化细节的理解程度。并组织适当的讨论环节,引导学生比较中西方不同节日的异同点,发现出中西方文化存在的差异。这种比较可以加深学生分析问题和断言理由的能力。通过这种方式的文化对比,学生在学习语言的同时,也深入了解了中西方文化的异同,达到了语言学习和文化学习的有机统一。

(二) 选择中国元素的英语词汇进行教学

英语词汇作为语言教学的基石,承担着连接听说读写的基础作用。为了增强英语词汇教学的实效性与文化体验,教师应着重选择一些具有中华文化内涵的词语,融入词汇教学中^[4]。这些词汇可以来自对中国传统文化的英语表述。也可以选择一些英语词典中专门标注了中文含义的词汇。这两类词汇都较好地承载了中华文化的元素,学习这些词汇不仅可以丰富学生的语言知识,还可以加深他们对本民族语言与

文化的了解,达到融合中文化的教学目的。例如武术(martial arts)、中国功夫(Chinese kung fu)、太极拳(Tai Chi)、少林拳(Shaolin boxing)、武术家(martial artist)等。在教学这些词汇的意义和用法时,教师还需要根据这些词汇所反映的中国文化做一定的背景介绍和拓展。比如解释太极拳发源于中国,融合了中医学理论与体育运动;少林拳起源于中国古老的少林寺,强调禅宗精神的内化等。学生在学习这些词汇的同时,也加深了对本民族优秀文化的认识。在练习这些词汇的造句成语时,也可以引导学生积极运用英语表述一些中华武术文化的独到见解,达到语言输出的训练目的。

(三) 设计文化主题的英语教学活动

在英语课堂教学过程中,设计一些中西方文化主题的活动,可以有效调动学生的参与热情,加强文化意识的培养。这些活动可以通过中西方经典戏剧的比较展示,中外传统节日的制作展示,中外名著选段朗诵展示等多种形式开展,目的是引导学生在较为轻松的文化体验中接受英语文化熏陶,不知不觉提高英语的综合运用能力。这种文化主题活动需要根据不同年级设置不同难度,并通过一定的讲解或教学活动,引导学生在参与中积极思考,以获得实际的学习效果。例如,在学习“Not Just Tasty!”的课程内容时,教师可以设计一个“中西餐桌礼仪”讲座活动。在活动前,组织学生搜集中西方餐桌礼仪的图片和视频资料。在讲座活动中,首先由教师用英语简单介绍中国筷子文化和对应餐桌礼仪;然后放映一段中国人使用筷子就餐的视频。接着放映西方人使用刀叉就餐的视频,让学生比较两种截然不同的就餐方法。最后,教师带领学生讨论就餐礼仪的文化差异,分析形成差异的历史文化原因(如东方讲究禅宗内省,西方推崇基督宗教外显等)。在这个过程中,学生在英语环境的熏陶下,通过视频观察、讨论交流等活动,对中西方饮食文化和餐桌礼仪的差异有了直观地感受,也思考了形成这些差异的文化根源。这种文化主题活动既增强了英语的应用效果,也更深刻地认识了自身文化,达到了文化意识的培养目的。

(四) 导入传统文化典故的英语阅读材料

中国历史文化蕴含着大量富有智慧的典故与故事,描写着中华民族积淀千年的人生观、价值观和道德规范。将这些典故的英语翻译版本引入英语教学,制作相应的英语阅读材料,不仅能丰富课堂的文化内涵,增强学生的母语文化认同,还可以拓宽其思维视野,启发对人生和社会的深层思考。例如,典故“桃花源记”寓意世外桃源知足常乐的人生态度,“苔原

卖炭”则蕴含天人合一的道家智慧。但这些典故的意义需要通过教师的细致引导,才能使学生真正理解其中蕴含的文化精神内涵。因此,在导入中华文化典故的英语阅读材料时,教师必须设置针对性强的典故背景引入,让学生明确理解典故的历史渊源和核心寓意。接着,教师要根据典故内容,设计深度延伸的阅读理解题目,引导学生从根本上分析典故文章蕴含的思想道理和生活哲学。在此基础上,可以组织讨论活动,鼓励学生用英语表达自己的解读和见解,互相交流心得体会。这种典故导入不仅锻炼了学生的英语阅读和表达能力,也通过对中华文化核心精神的理解,增强了他们的文化自信。以《庄子·逍遥游》“斥鸢”的故事为例,故事讲述庄子怜惜一只被鹰攫获的小鸟。这寓意着道家文化中天人合一、万物平等的思想内涵。在导入该典故时,教师需要先以简单英语概括故事情节和中华文化背景知识,确保学生对典故有基本理解。然后设计诸如“What's the key idea reflected in the story”等问题,引导学生深入思考典故蕴含的道家文化精神。最后组织讨论,鼓励学生用英语句子表述自己的解读,如“The story reflects the harmony between man and nature in Taoist culture” etc. 通过这种典故导入法,学生在学习语言的过程中,也加深了对中华文化精神的领悟,达到了融合中华文化的教学目的。

(五) 组织学生汉英对照演讲中华文化

英语演讲能力的培养,需要持之以恒的口语输出训练。组织中华文化主题的英语演讲活动,不仅可以增强学生的英语口语表达能力,还可以加深他们对母语文化的了解与认同。具体来说,教师可以组建学生演讲团队,负责搜集中华文化素材,精心准备中华文化元素的英语演讲活动。这些演讲可以选择中国传统艺术、节庆文化、民俗风情等丰富的主题,内容丰富多样,既贴近学生生活,又容易调动兴趣。在具体操作上,演讲前,学生团队需要查阅大量中英文资料,设计演讲框架,准备演示图片或视频。而在正式演讲中,要采取汉英对照的表述方式,先用简单生动的母语介绍中华文化要点,再用标准流畅的英语逐句解释翻译。这种汉英对照法不仅坚持了中文主导地位,还使英语表述更加准确。同时,这种文化主题演讲锻炼了学生英语的长句表达和逻辑梳理能力。通过持之以恒的演讲实践,学生会逐渐形成介绍中华优秀传统文化的英语口语表达习惯,达到语言学习和文化学习双丰收的效果。

(六) 利用网络平台开展中华文化主题英语征文活动

当今是互联网高速发展的信息时代,利用新兴的

网络平台和社交媒体开展中华文化主题的英语写作活动,不失为推动中华文化走出去的新路径。学校可以充分利用已建成的官方网站、公众号、BBS 论坛等网络平台,面向全校师生发起一系列中华文化主题的英语征文活动。活动中设置具体的中华文化话题,如中国传统节日、经典文学作品、传统艺术等。通过宣传动员和评比机制来鼓励学生踊跃参与,网罗一批反映中华文化魅力的佳作。教师在指导过程中也可针对学生作文进行适当修改完善,进一步提高英语的流畅性和文化传播效果。最后,精选出一批颇具水准的英语优秀文章,集中展示在学校网站等公共平台,通过学校影响力扩大文化辐射面。这种中华文化主题英语征文活动,将更好地激发学生成为中华文化自信的传播者和阐释者,使他们在语言学习中也增强了文化传承的使命感。

结束语

综上所述,中华优秀传统文化融入中职英语课堂教学,不仅可以培养学生的文化自信,提高学生的学习兴趣,还能增强英语教学的实效性。通过选择中国传统文化相关主题的英语教材篇章,选择中国元素的英语词汇进行教学,设计文化主题的英语教学活动,导入传统文化典故的英语阅读材料,组织学生汉英对照演讲中华文化,利用网络平台开展中华文化主题英语征文活动等实践策略,我们可以有效地将中华优秀传统文化融入中职英语课堂教学中,从而提高教学质量,培养学生的综合素质,为传承和弘扬中华优秀传统文化做出贡献。

参考文献:

- [1] 窦娜. 用中华风点亮英语课堂——如何将中华优秀传统文化融入中职英语课程思政[J]. 校园英语, 2023, (51):150-152.
- [2] 林沁扉. 中华优秀传统文化融入中职英语课堂教学的实践研究[J]. 校园英语, 2023, (22):85-87.
- [3] 王业林. 中华优秀传统文化融入中职英语教学的策略分析[C]// 广东省教师继续教育学会. 广东省教师继续教育学会教师发展论坛学术研讨会论文集(九). 河南省商丘市虞城县职业技术教育中心. 2023:4.
- [4] 高红霞. 中华优秀传统文化融入中职英语教学的实践应用[J]. 中学生英语, 2021, (40):162.

基金项目: 本文系广西贺州市教育科学十四五规划 2023 年度课题 c 类课题《新课标下中职英语课程思政教学的实践研究》立项编号为 KTLXC049